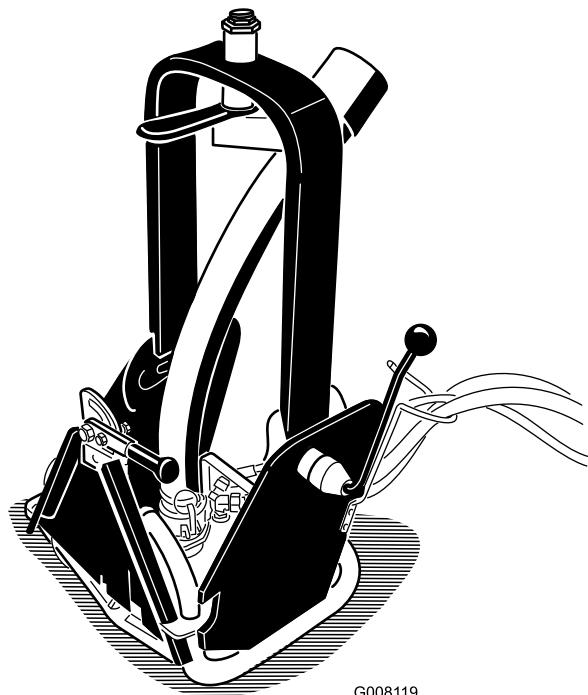


TORO®

Count on it.

Manual do utilizador

Bomba para banca QAS
Unidade de tracção Sand/Infield Pro 3040 e
5040
Modelo nº 08765—Nº de série 310000001 e superiores



Introdução

Este produto cumpre todas as directivas europeias relevantes, para mais informações consultar a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

A bomba Bunker é montada numa Sand Pro e destina-se a ser utilizada por operadores profissionais contratados em aplicações comerciais. Foi principalmente concebida para bombear água de bancos de areia.

Leia esta informação cuidadosamente para saber como utilizar e efectuar a manutenção adequada do produto, para evitar ferimentos e para evitar danos no produto. A utilização correcta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Contacte directamente a Toro através do site www.Toro.com para mais informação sobre produtos e acessórios, para obter o contacto de um distribuidor ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, de peças de origem Toro, ou de informação adicional, entre em contacto com um distribuidor autorizado ou com um serviço de assistência Toro, apresentando os números do modelo e da série. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço disponível.

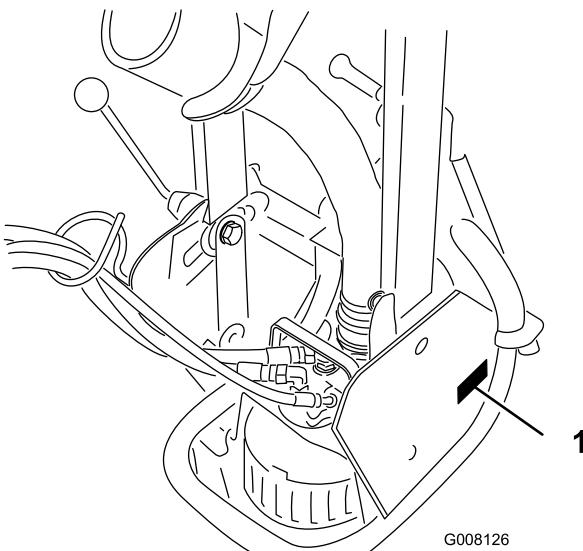


Figura 1

1. Localização do número de série e de modelo

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas com o símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são ainda utilizados 2 termos para identificar informação importante. **Importante** identifica informação especial de ordem mecânica e **Nota** sublinha informação geral que requer atenção especial.

Índice

Introdução	2
Segurança	3
Antes da utilização.....	3
Durante a utilização.....	3
Manutenção	3
Autocolantes de segurança e de instruções.....	4
Instalação	5
1 Montar a bomba para banca na unidade de tracção	5
2 Ajustar o conjunto articulado	6
Funcionamento	7
Ajustar o bocal de descarga	7
Antes da utilização.....	7
Trabalhar com a bomba para banca	8
Conselhos de utilização	8
Manutenção	10
Limpeza da bomba	10

Segurança

O controlo de situações de emergência e a prevenção de acidentes dependem da consciência, do cuidado e da formação adequada do pessoal envolvido na operação, manutenção e armazenagem do equipamento. Uma utilização inadequada do equipamento pode provocar lesões graves e mesmo a morte. Para reduzir o risco de lesões ou morte, observe as seguintes instruções de segurança.

Antes da utilização

- Leia e compreenda o conteúdo deste Manual do utilizador e do Manual do utilizador do Sand Pro antes de trabalhar com a máquina. Familiarize-se com os comandos e descubra como parar a máquina rapidamente. Pode obter um manual de substituição grátis enviando informações completas relativa ao Modelo e Número de Série para: The Toro® Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, Minnesota 55420-1196.
- Nunca permita que crianças utilizem a máquina. Não permita que adultos operem a máquina sem que tenham recebido as instruções adequadas. Apenas os utilizadores com formação adequada e que leram este manual podem utilizar esta máquina.
- Nunca utilize a máquina quando se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- Mantenha todos os observadores afastados da área de funcionamento.
- Mantenha todos os resguardos e dispositivos de segurança devidamente montados. Se um resguardo, dispositivo de segurança ou autocolante se encontrar danificado ou ilegível, repare-o ou substitua-o antes de utilizar a máquina. Proceda também ao aperto de porcas e parafusos soltos ou aliviados, para garantir que a máquina se encontra em condições de operação seguras.
- Não utilize a máquina quando calçar sandálias, sapatos de ténis, sapatilhas ou quando vestir calções. Não envergue também roupas largas que possam ficar presas em componentes móveis. Utilize sempre calças compridas, e calçado resistente. Deve usar óculos e sapatos de protecção, bem como um capacete, que por vezes são exigidos por alguns regulamentos de seguros e legislação local.

Durante a utilização

- Não deixe o motor a trabalhar numa área confinada sem a ventilação adequada. Os gases de escape são perigosos e poderão ser fatais.

- A capacidade máxima é uma pessoa. Nunca transporte passageiros.
- Sente-se no banco quando quiser ligar o motor e utilizar a máquina.
- A utilização da máquina requer atenção. Para evitar a perda de controlo:
 - Utilize apenas durante o dia ou quando existam boas condições de iluminação artificial.
 - Conduza devagar e preste atenção a buracos ou outros perigos não visíveis.
 - Tome todas as precauções necessárias quando conduzir junto de bancos de areia, depressões, cursos de água ou outros perigos.
 - Reduza a velocidade ao efectuar curvas pronunciadas e quando fizer curvas em declives.
 - Evite arranques e paragens bruscos.
 - Antes de fazer marcha-atrás, veja se está alguém atrás da máquina.
 - Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou quando atravessá-las. Dê sempre prioridade.
- Afaste-se da abertura de descarga quando a máquina estiver a funcionar. Mantenha todos os observadores afastados da abertura de descarga e não efectue descargas se houver alguém por perto.
- Se o motor perder potência ou se derrapar numa subida e não for possível atingir o cimo da mesma, não inverta a direcção da máquina. Recue lentamente pela inclinação.
- Não corra risco de ferimentos!** Quando uma pessoa ou um animal surgir repentinamente na área de operação, pare a operação. Uma utilização descuidada, combinada com a inclinação do terreno, ricoschets ou protecções colocadas incorrectamente podem provocar lesões por projecção de objectos. Não deverá retomar a operação até que a zona se encontre deserta.
- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se forem visto raios ou ouvidos trovões na área, não opere a máquina - procure abrigo.
- Não toque no motor nem na panela de escape quando o motor se encontrar em funcionamento ou assim que o desligar. Estas zonas podem estar suficientemente quentes para provocar uma queimadura.

Manutenção

- Quando efectuar a manutenção, reparações, ajustes ou quando guardar a máquina, retire a chave

da ignição para evitar que o motor arranke acidentalmente.

- Execute apenas as instruções de manutenção constantes deste manual. Se for necessário efectuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, entre em contacto com um distribuidor autorizado Toro.
- Para reduzir o risco potencial de fogo, deverá manter a zona do motor livre de massa, folhas ou sujidade. Nunca lave um motor quente ou as componentes eléctricas com água.
- Certifique-se de que a máquina se encontra em condições seguras de operação, mantendo as porcas e os parafusos apertados.
- Certifique-se de que todas as ligações hidráulicas se encontram bem apertadas e que todas as tubagens e linhas hidráulicas se encontram em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.
- Mantenha o seu corpo e mãos longe de fugas em tubagens hidráulicas que projectem fluido hidráulico sob pressão. Utilize um pedaço de cartão ou papel para encontrar fugas do fluido hidráulico. O fluido hidráulico que sai sob pressão pode penetrar na pele e provocar lesões. O fluido injectado accidentalmente na pele deverá ser retirado cirurgicamente por um especialista no espaço de algumas horas ou poderá correr o risco da ferida gangrenar.

- Antes de desligar ou executar qualquer tarefa no sistema hidráulico, deverá retirar a pressão aí existente, desligando o motor e baixando a bomba até ao solo.
- Se for necessário colocar o motor em funcionamento para executar qualquer ajuste, deverá manter as mãos, pés, roupa e outras partes do corpo longe da ventoinha e de outras peças em movimento.
- Não acelere o motor através de alterações nos valores do regulador. Para garantir a segurança e precisão do motor, solicite a um distribuidor Toro a verificação do regime máximo por intermédio de um conta-rotações.
- Deverá desligar o motor antes de verificar e adicionar óleo no cárter.
- Para garantir o melhor desempenho e segurança, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios genuínos da Toro para manter a máquina 100% &ToroShort. **Nunca utilize peças sobressalentes e acessórios com hipóteses de montagem "provável ou eventual" produzidas por outros fabricantes.** Verifique a presença do logo Toro para assegurar a aquisição de componentes genuínos. A utilização de peças e acessórios não aprovados pode invalidar a garantia.

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



106-5517

1. Aviso – não toque na superfície quente.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Montagem da bomba para banca	1	Montar a bomba para banca na unidade de tracção
2	Nenhuma peça necessária	–	Ajuste o conjunto articulado

Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Catálogo de peças	1	Utilize para consultar os números das peças
Manual do utilizador	1	Leia antes de utilizar a máquina
Certificado de conformidade	1	Declaração de conformidade

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

Nota: Para operar a bomba para banca, a unidade de tracção tem de estar equipada com o kit hidráulico remoto posterior, modelo 08781, ou o kit hidráulico remoto dianteiro, modelo 08782.

1

Montar a bomba para banca na unidade de tracção

Peças necessárias para este passo:

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Montagem da bomba para banca |
|---|------------------------------|

Procedimento

1. Remova todos os acessórios do adaptador da unidade de tracção da máquina.
2. Posicione a unidade de tracção atrás do adaptador de acessórios.

Nota: Verifique se a alavanca de bloqueio (Figura 3) está para a esquerda (posição de desbloqueio) vista da parte de trás da máquina.

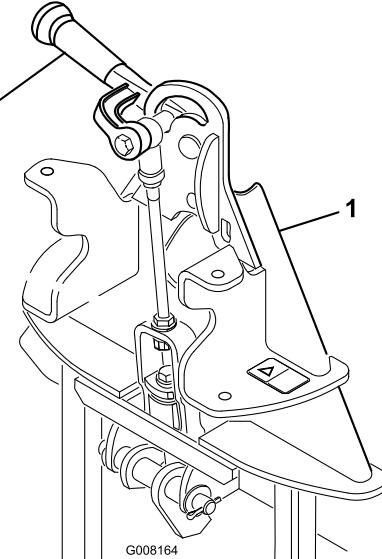


Figura 3

1. Adaptador de acessórios 2. Alavanca de bloqueio
3. Erga o adaptador da unidade de tracção até ao adaptador de acessórios.
4. Aponte a alavanca de bloqueio para a direita para prender os adaptadores.
5. Certifique-se de que o motor e o kit hidráulico remoto estão DESLIGADOS.
6. Ligue as mangueiras hidráulicas ao hidráulico remoto da Sand Pro. Posicione as mangueiras no guia de mangueira (Figura 4). Evite dobrar as mangueiras hidráulicas.

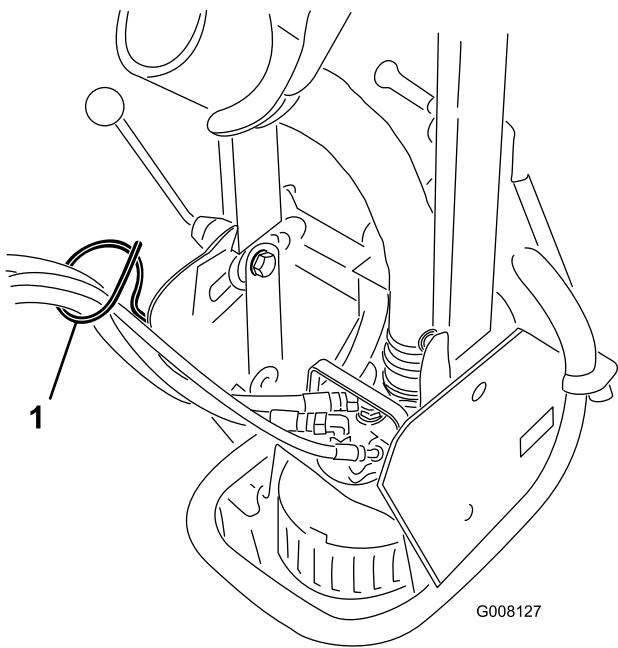


Figura 4

- Guia de mangueira

Importante: Sempre que os acopladores das mangueiras hidráulicas estiverem desligados, assegure que os bujões de resguardo estão instalados para evitar contaminar o sistema hidráulico.

- Durante o funcionamento, os tubos hidráulicos da bomba deslocam uma pequena quantidade de óleo hidráulico da unidade de tracção. Verifique o nível do óleo hidráulico na unidade de tracção da seguinte forma:
 - Ligue o motor da unidade de tracção e a hidráulica remota.
 - Ligue a bomba bunker e deixe-a funcionar durante alguns segundos. Não tem de estar submersa em água.
 - Pare a bomba, a hidráulica remota e o motor.
 - Verifique o nível do óleo hidráulico na unidade de tracção e junte mais óleo, se necessário. Leia o Manual do utilizador da Unidade de tracção para conhecer os requisitos do óleo hidráulico.

2

Ajustar o conjunto articulado

Nenhuma peça necessária

Procedimento

- Com a bomba para banca montada e fixada na unidade de tracção, suba o acessório.
- Meça a falha entre a anilha superior e a cunha do conjunto articulado no adaptador de acessórios, conforme se indica em Figura 5.

Nota: A falha entre a anilha e o ombro deve ser entre 1,5 e 2,2 milímetros

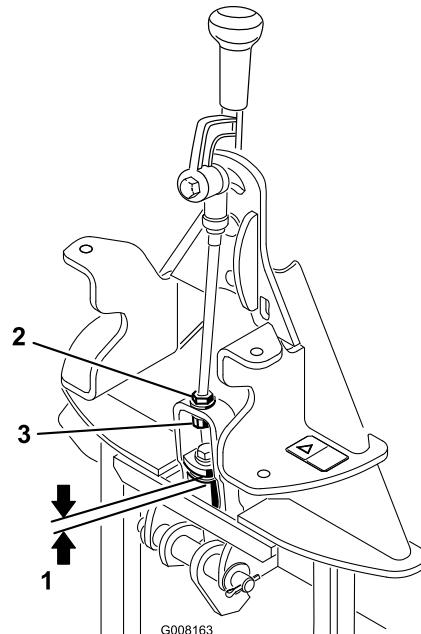


Figura 5

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1,5 a 2,2 mm Porca de bloqueio | <ol style="list-style-type: none"> Porca de ajuste |
|---|---|

Funcionamento

Ajustar o bocal de descarga

O bocal de descarga (Figura 6) pode ser ajustado para cima e para baixo ou de um lado para o outro para direcionar o fluxo para a localização pretendida.

1. Para ajustar a distância do fluxo, proceda da seguinte forma

- Rode o manípulo de bloqueio (Figura 6) para desbloquear a coluna de articulação.

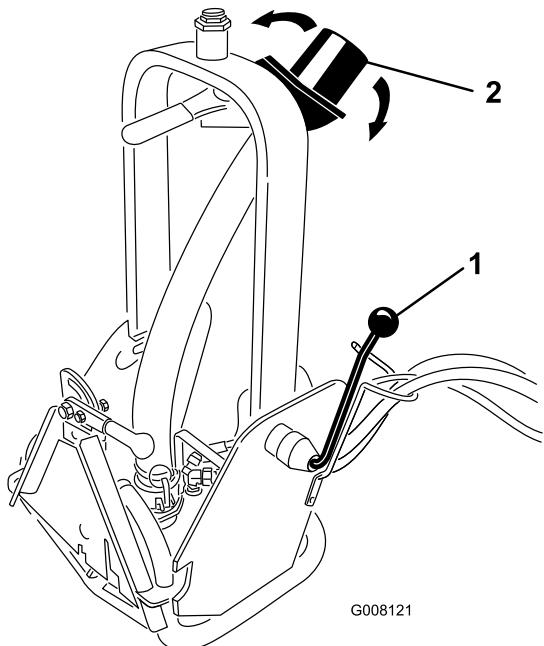


Figura 6

1. Manípulo de bloqueio

2. Bocal de descarga

- Rode a coluna de articulação para a frente e para trás para a posição pretendida.
- Aperte o manípulo de bloqueio.

Nota: Quando a bomba estiver montada na parte **dianteira** da máquina, o manípulo de bloqueio pode ser removido e reinstalado no lado oposto da estrutura.

⚠ CUIDADO

Não move o manípulo de bloqueio para o lado oposto da estrutura quando a bomba estiver montada na parte traseira da máquina.

2. Para ajustar a direcção do fluxo, rode o manípulo do bocal (Figura 7) para a posição pretendida.

Nota: A resistência do manípulo do bocal (Figura 7) pode ser aumentada ou diminuída

ajustando a força de aperto na porca grande na parte superior da coluna de articulação.

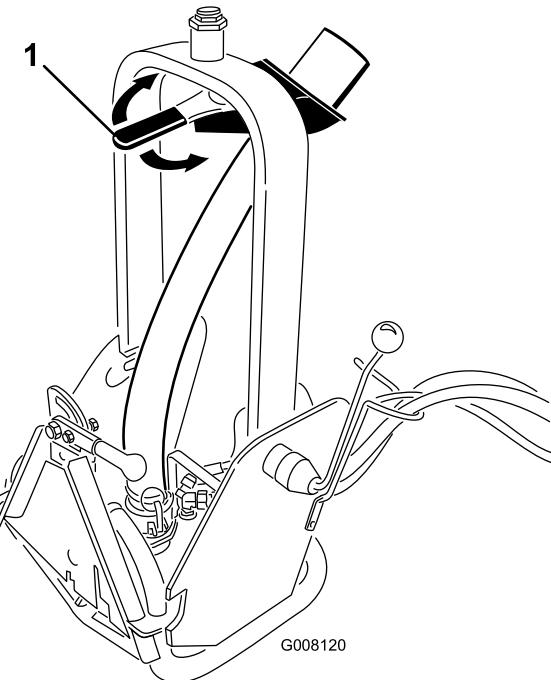


Figura 7

1. Manípulo do bocal

Antes da utilização

1. Meça a profundidade da água na parte mais baixa da banca. Se a profundidade da água for inferior a 6,35 cm (metade das ranhuras na bomba), cave um buraco de 30 cm por 30 cm com 5 a 7,5 cm de profundidade para baixar a bomba para o buraco (Figura 8).

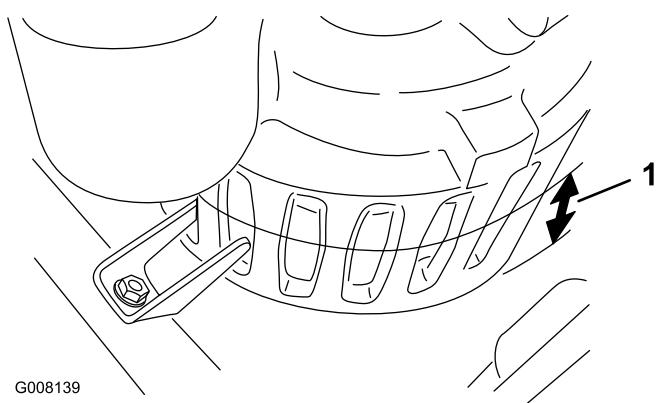


Figura 8

1. Nível da água (6,35 cm)

2. Certifique-se de que a braçadeira da bomba (Figura 9) e o manípulo de bloqueio (Figura 10) estão fixos antes de dar início à operação.

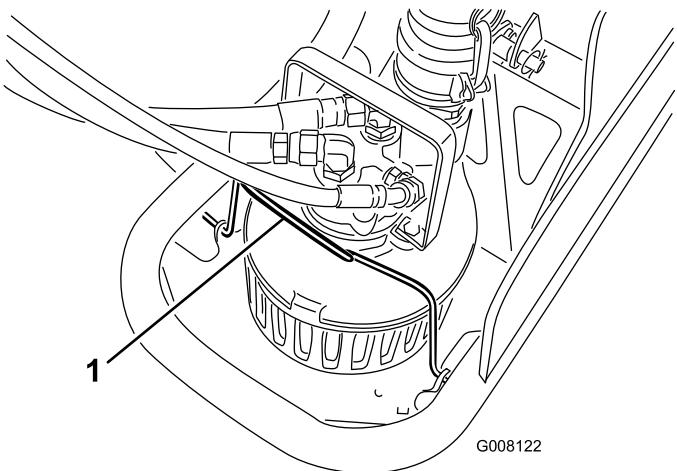


Figura 9

1. Braçadeira da bomba

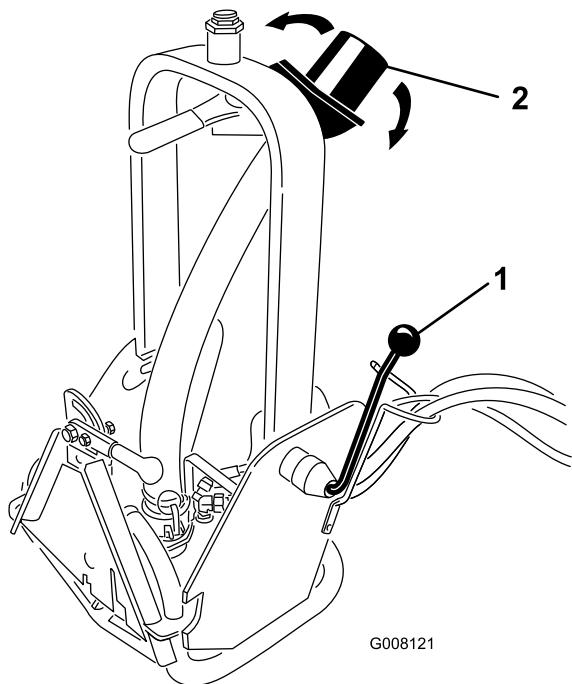


Figura 10

1. Manípulo de bloqueio
2. Bocal de descarga
3. Verifique e ajuste a direcção de descarga da bomba. Consulte a secção Ajuste do bocal de descarga.

Trabalhar com a bomba para banca

1. Ligue a Sand Pro e, lentamente, de costas para a parte de menor profundidade da banca. Não conduza em água que seja mais profunda do que os cubos da roda da Sand Pro (Figura 11).

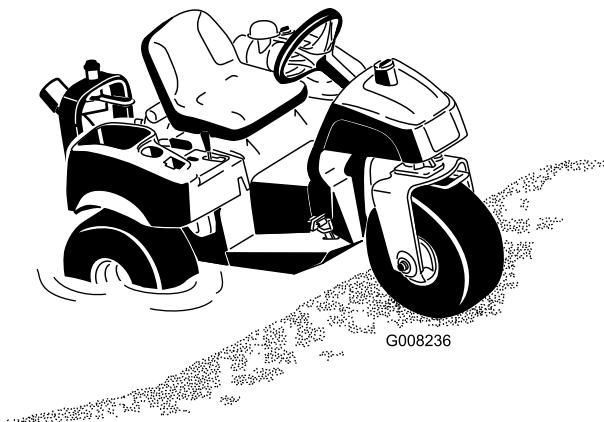


Figura 11

Nota: Se a Sand Pro não puder ir para a posição pretendida, a bomba pode ser retirada da estrutura e colocada na água. Para retirar a bomba, coloque a braçadeira da bomba para a frente, faça deslizar a bomba para a parte de trás da estrutura e levante a bomba pela pega.

2. Ligue o hidráulico remoto para activar a bomba antes de introduzir a bomba na água. Isto evita que detritos façam parar o impelidor da bomba para a estrutura, se se alojarem detritos na bomba.
3. Baixe a bomba até à água.
- Nota:** Se a bomba não começar a bombear assim que estiver na água, desloque ciclicamente o hidráulico remoto ligado durante 1 segundo e desligado durante 2 segundos para ajudar a bomba a ferrar.
4. Verifique o fluxo e redireccione-o consoante necessário.

Conselhos de utilização

⚠ AVISO

A saída de descarga tem uma força considerável e pode causar ferimentos ou perda de apoio.

- Mantenha-se afastado do bocal de descarga quando a máquina estiver a trabalhar.
- Mantenha as pessoas afastadas do bocal de descarga quando a máquina estiver a funcionar.
- Certifique-se de que o colar do bocal não tem quaisquer detritos para drenar convenientemente.
- Não utilize a bomba para banca com água salgada.

Nota: Se o adaptador de acessórios ficar preso ao adaptador da unidade de tracção, insira uma barra de apoio/uma chave de parafusos na ranhura de apoio para desencravar as peças (Figura 12).

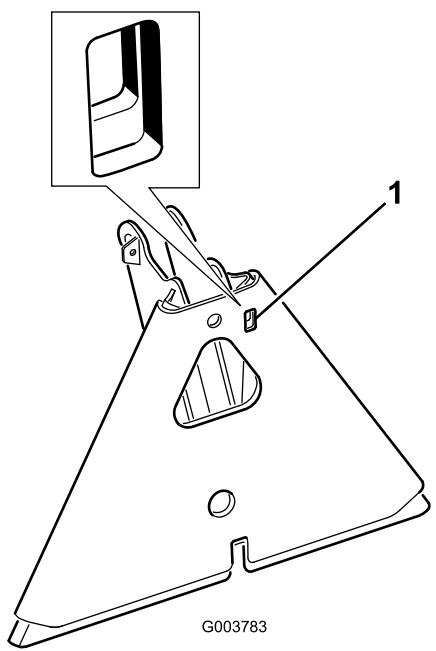


Figura 12

-
1. Ranhura de apoio

Manutenção

Limpeza da bomba

Se entrarem materiais estranhos na bomba para banca, o fluxo pode diminuir ou parar. Se isto ocorrer, a bomba terá de ser retirada da estrutura, desmontada, limpa, novamente montada e instalada na estrutura.

1. Pare a Sand Pro, engate o travão de estacionamento e retire a chave da ignição.
2. Desligue as mangueiras hidráulicas da bomba da unidade de tracção. Coloque as coberturas nos acopladores hidráulicos expostos.
3. Solte os trincos e desligue a mangueira de descarga da bomba (Figura 13).

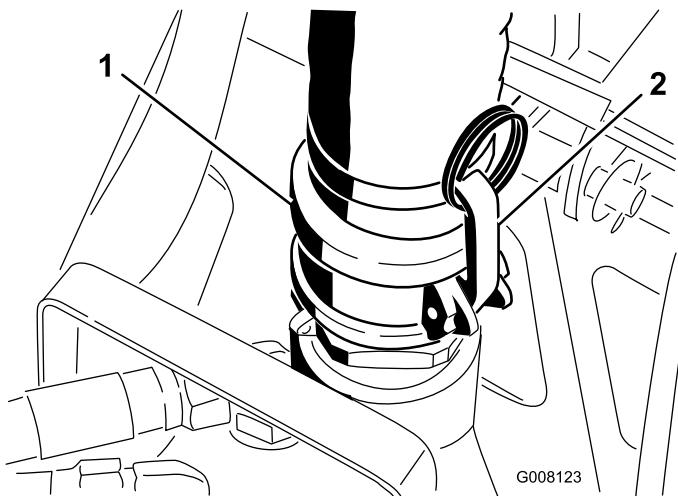


Figura 13

1. Mangueira de descarga 2. Trinco

-
4. Coloque a braçadeira da bomba para a frente(Figura 14).

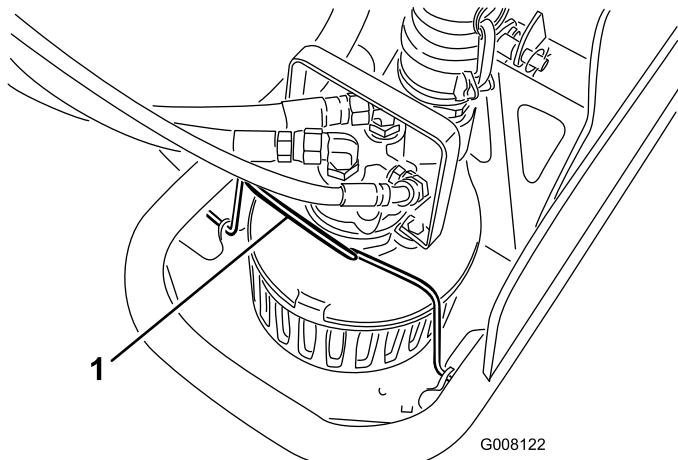


Figura 14

1. Braçadeira da bomba

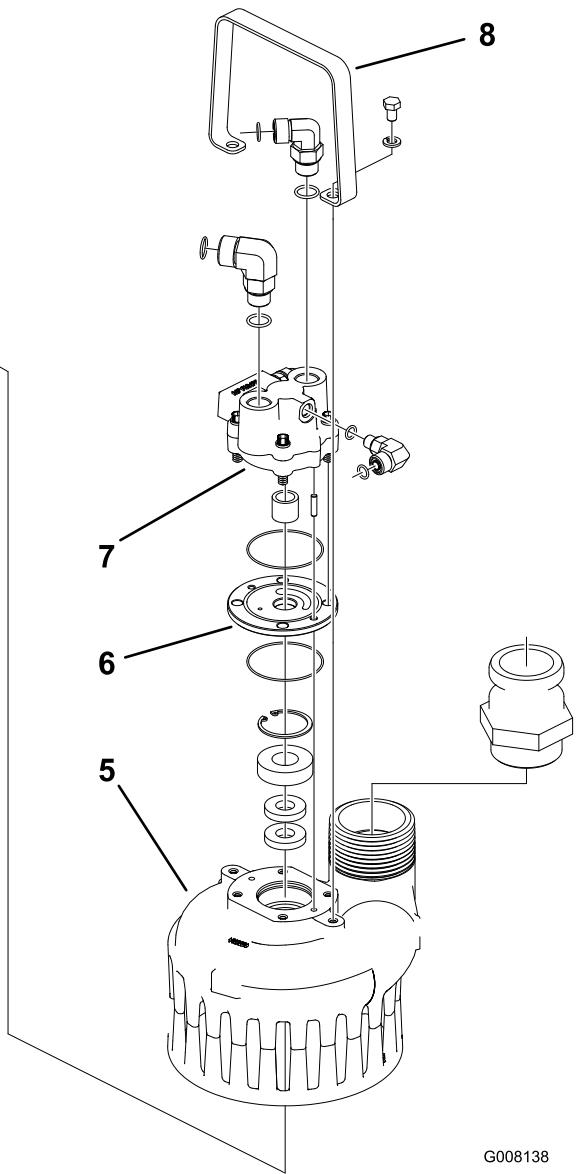
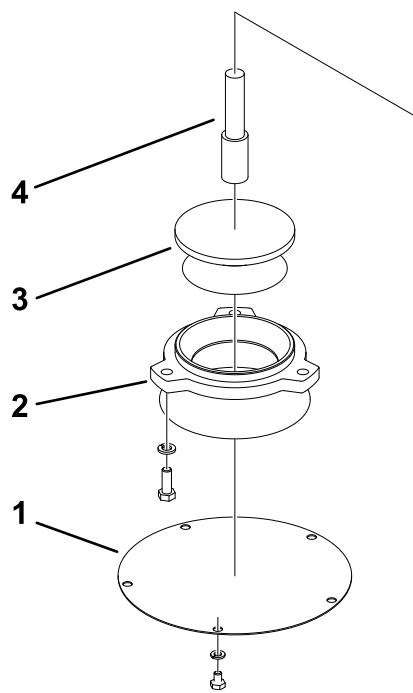
5. Faça deslizar a bomba para a parte de trás da estrutura e levante a bomba pela pega.

Desmontagem (Figura 15)

6. Retire os (5) parafusos de montagem da placa de cobertura e retire a cobertura.
7. Tente rodar o impelidor para retirar quaisquer detritos do impelidor e da estrutura da bomba. Se os detritos não saírem, avance para o passo seguinte.
8. Retire os (3) parafusos que fixam a manga de sucção e retire a manga de sucção.
9. Retire os (2) parafusos do manípulo e retire o manípulo.
10. Retire os (4) parafusos do motor hidráulico e retire a cobertura do motor hidráulico, o elemento gerador com pino de transmissão e a placa de encosto.
11. Enquanto segura o impelidor, desenrosque o impelidor do eixo com uma chave nas faces do rolamento esférico. A rosca é à esquerda, o que implica a direcção oposta para se retirar.
12. Retire o eixo e a estrutura de rolamentos começando por remover o anel de retenção e, depois, fazendo pressão na parte lateral do eixo e retirando o rolamento do lado do motor da estrutura da bomba.
13. Retire os (2) rebordos vedantes empurrando os vedantes para fora do lado do motor no corpo da bomba.

Inspeccione as componentes da bomba

- Limpe todos os materiais estranhos das peças. NÃO utilize métodos de limpeza abrasivos nas peças hidráulicas nem no eixo.
- Verifique se há desgaste na superfície do rebordo vedante do eixo do motor. Se tiver rasgos superiores a 0,076 mm, o eixo tem de ser substituído.
- Verifique o desgaste das peças do motor hidráulico. Quaisquer indícios de material deslocado ou superfície besuntada exigirão a substituição de todas as peças do motor.
- Verifique a superfície da lâmina do impelidor entre o impelidor e a manga de sucção. Se as superfícies tiverem um grande desgaste, ou se as lâminas do impelidor estiverem dobradas, substitua cada artigo.
- Limpe as peças que vão ser reutilizadas utilizando solvente ou agente de limpeza suave. Retire o material abrasivo. A limpeza das peças do motor hidráulico é muito importante.



G008138

Figura 15

- | | | | |
|-----------------------|--------------|-----------------------|---------------------|
| 1. Placa de cobertura | 3. Impelidor | 5. Estrutura da bomba | 7. Motor hidráulico |
| 2. Manga de sucção | 4. Eixo | 6. Placa de encosto | 8. Manípulo |

Montar novamente (Figura 15)

1. Pressione os novos rebordos vedantes para a estrutura da bomba utilizando um casquilho ou uma chave adequada. Pode ser utilizado um lubrificante ligeiro para facilitar a montagem. A montagem correcta consiste em instalar os vedantes costas com costas, instalando um de cada vez.
2. Pressione o novo rolamento esférico para o eixo, fazendo presão contra a face interior do rolamento até ficar posicionado junto do ombro do eixo. O primeiro rebordo vedante deve ser instalado voltado para baixo e com o lado liso para fora. O segundo rebordo vedante deve ser instalado com o lado liso para dentro.
3. Lubrifique o lado do impelidor no eixo com óleo. Empurre o eixo / rolamento para a estrutura com cuidado para alinhar o eixo no centro do rebordo vedante até estar na parte inferior do ombro da estrutura. Instale a anilha para fixar a estrutura do eixo.
4. Fixe o eixo com uma chave na superfície plana do eixo e enrosque o impelidor no eixo (atenção, à esquerda). Aperte o impelidor até encostar ao eixo.
5. Coloque novos anéis quadrangulares na placa de encosto. Utilize um pouco de lubrificante para evitar que os anéis quadrangulares saiam dessa posição. Coloque a placa de encosto por cima do eixo com a ranhura afastada do rolamento. A ranhura deve estar no lado de pressão do motor.

6. Coloque o pino da transmissão na ranhura do eixo e fixe-o nessa posição com uma chave enquanto faz deslizar o gerotor por cima do eixo fazendo-o parar na placa de encosto. Alinhe o gerotor e a placa de encosto.
7. Instale a cobertura no eixo; é necessário algum movimento lateral do gerotor. As cavilhas devem atravessar a placa de encosto até chegar à estrutura. Não force esta montagem com um martelo nem fazendo pressão, irá deslizar quando estiver posicionada.
8. Instale os quatro parafusos da cobertura do motor com uma força de aperto de 23 Nm num padrão cruzado, com a primeira força de aperto de 13,5 Nm.
9. Instale a manga de sucção e os parafusos.
10. Instale a pega e os parafusos.
11. Verifique a rotação livre rodando o impelidor à mão. Se não rodar, retire a cobertura do motor, limpe as peças do motor e volte a montar. A poeira e a sujidade irão impedir a rotação do motor.
12. Instale a placa de cobertura com cinco parafusos e porcas de bloqueio.
13. Insira a bomba na estrutura e faça-a deslizar para baixo até que a zona de montante encaixe nas ranhuras da bomba (Figura 16).

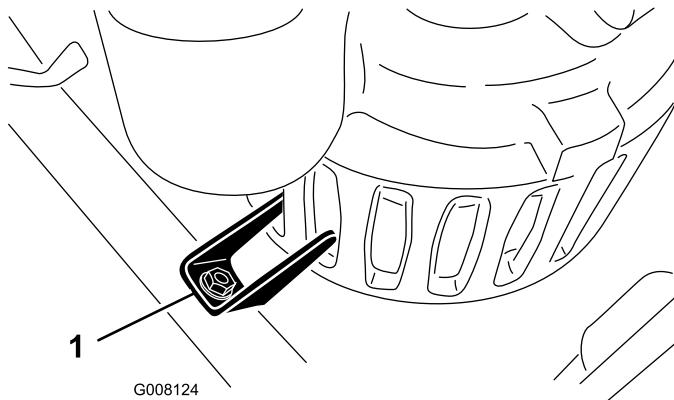


Figura 16

1. Zona de montante

14. Rode a braçadeira da bomba para trás para a bomba (Figura 14).
15. Ligue a mangueira de descarga à bomba e fixe os trincos (Figura 13).
16. Ligue as mangueiras hidráulicas à unidade de tracção.

Verificar a manga do bocal

A manga do bocal (Figura 17) na estrutura do manípulo é chanfrada para permitir que a água e os detritos passem

sem voltarem para a mangueira. Certifique-se de que a ranhura e o bocal não têm detritos.

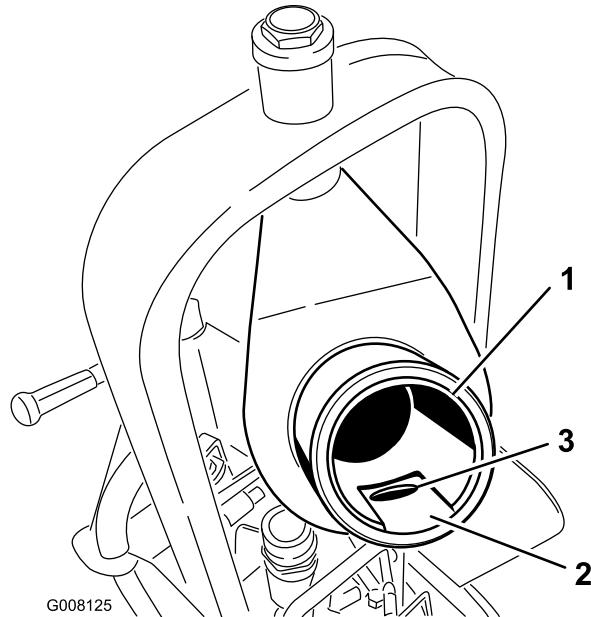


Figura 17

1. Manga do bocal
2. Ranhura
3. Bocal

Lubrificar o adaptador de acessórios

Se a alavanca de bloqueio no adaptador de acessórios não se movimentar livre e facilmente, aplique uma leve camada de lubrificante na área indicada em Figura 18.

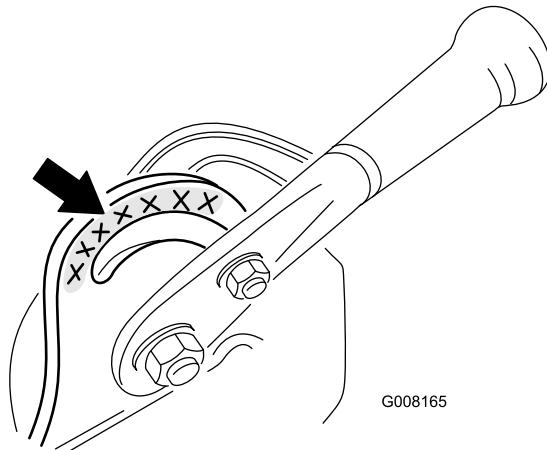


Figura 18

Notas:

Notas:

Notas:

A garantia Toro de cobertura total

Uma garantia limitada

Condições e produtos abrangidos

A Toro® Company e a sua afiliada, a Toro Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, garantem que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante dois anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a excepção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

* Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Revendedor de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Revendedor Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu Manual do utilizador. O não cumprimento da manutenção e ajustes necessários pode constituir motivo para anulação da garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobresselentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro. Pode ser fornecida uma garantia separada pelo fabricante para estes itens.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados. A falha em manter devidamente o seu produto Toro de acordo com a Manutenção recomendada indicada no *Manual do utilizador* pode dar origem a recusa de aplicação da garantia em caso de reclamação.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste de utilização, excepto se apresentarem um defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e coberturas dos travões, cobertura da embraiagem, lâminas, cilindros, lâminas de corte, dentados, velas, rodas giratórias, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos e válvulas de retenção, etc.
- Falhas provocadas por influência externa. Os itens considerados como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados, etc.

Países diferentes dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Revendedor) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro. Se todas as soluções falharem pode contactar-nos na Toro Warranty Company.

- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais.
- O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos assentos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas, etc.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peça refabricadas para reparações da garantia.

Observação sobre a garantia das baterias de circuito interno:

As baterias de circuito interno estão programadas para um total de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Esta substituição pode ocorrer no período normal de garantia do produto a custo do proprietário.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de itens e filtros de condições não abrangidas, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Revendedor Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

Nem a Toro Company nem a Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indirectos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Excepto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa.

Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa. Alguns estados não permitem a exclusão de danos acidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia, por isso, as exclusões e limitações acima podem não se aplicar ao cliente.

Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos, podendo ainda ter outros direitos que variam de caso para caso.

Nota relativamente à garantia do motor:

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Protecção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor impressa no *Manual do utilizador* ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.